

SV

BRUKSANVISNING
LOKAL
LUFTKONDITIONERINGS-
APPARAT



Innehållsförteckning

Information om bruksanvisningen.....	2
Säkerhet.....	2
Information om apparaten	5
Transport och lagring.....	6
Montering och installation	7
Drift	10
Fel och störningar.....	13
Underhåll.....	14
Teknisk bilaga	17
Kassering	21

Information om bruksanvisningen

Symboler

**Fara**

Denna symbol visar på fara för liv och lem på grund av extremt lättantändlig gas.

**Varning för elektrisk spänning**

Denna symbol gör uppmärksam på att det finns risk för liv och hälsa pga. elektrisk spänning.

**Varning**

Detta signalord betecknar en risk med medelsvår riskgrad som kan leda till döden eller allvarliga personskador om den inte undviks.

**Akta**

Detta signalord betecknar en risk med låg riskgrad som kan leda till lätta eller mindre personskador om den inte undviks.

Information

Detta signalord betecknar viktig information (t.ex. materiella skador), men ingen risk för liv och lem.

**Info**

Hänvisningar med denna symbol hjälper dig att snabbt och säkert kunna utföra ditt arbete.

**Följ anvisningen**

Hänvisningar med denna symbol gör uppmärksam på att bruksanvisningen måste beaktas.

Aktuell bruksanvisning och EU-försäkran om överensstämmelse kan du ladda ner från följande länk:



PAC 3500

<https://hub.trotec.com/?id=43570>

Säkerhet

Läs noggrant igenom denna anvisning före idrifttagning / användning av apparaten och förvara den alltid i uppställningsplatsens/apparatens omedelbara närhet.

**Varning**

Läs alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar.

Att inte iaktta säkerhetsföreskrifter och anvisningar kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar på ett säkert ställe för framtida användning.

Apparaten får användas av barn från 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk och mental förmåga, eller av personer utan nödvändiga erfarenheter och kunskaper, om de står under uppsikt och har instruerats om apparatens säkra användning och förstår de faror som är förbundna med detta. Barn får inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.

- Använd inte apparaten i explosionsfarliga utrymmen eller områden och ställ inte heller upp den där.
- Använd inte apparaten i aggressiva atmosfärer.
- Ställ upp apparaten så att den står upprätt och stadigt på ett stabilt underlag.
- Apparaten är bara avsedd för användning inomhus (förutom i tvättstugor).
- Låt apparaten torka efter en fuktrengröring. Använd den inte i blött tillstånd.
- Driv eller manövrera inte apparaten med fuktiga eller våta händer.
- Utsätt inte apparaten för direkta vattenstrålar.
- Stick aldrig in föremål eller kroppsdelar i apparaten.
- Täck aldrig över apparaten och transportera den inte under driften.
- Sätt dig inte på apparaten.
- Apparaten är ingen leksak. Håll barn och djur på avstånd. Använd endast apparaten under uppsikt.

- Kontrollera före varje användning att apparaten, dess tillbehör och anslutningsdelar inte är skadade. Använd inga defekta apparater eller apparatdelar.
- Säkerställ att alla elkablar som befinner sig utanför apparaten skyddas mot skada (t.ex. genom djur). Använd aldrig apparaten vid skador på elkablar eller nätanslutningen!
- Nätanslutningen måste motsvara uppgifterna i kapitel Teknisk bilaga.
- Sätt i nätkontakten i ett korrekt säkrat kontaktuttag.
- Välj förlängningar för nätkabeln enligt uppgifterna i Teknisk information. Rulla ut förlängningskabeln helt. Undvik elektrisk överbelastning.
- Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget före underhålls-, skötsel- eller reparationsarbeten, genom att ta i nätkontakten.
- Stäng av apparaten och dra ut nätkabeln från kontaktuttaget när du inte använder apparaten.
- Använd aldrig apparaten när du upptäcker skador på nätkontakten eller nätkabeln.
Är apparatens nätkabel skadad, måste den bytas ut av tillverkaren eller dess kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikation, för att undvika risker.
Defekta nätkablar utgör en allvarlig hälsorisk!
- Kontrollera vid uppställningen att de lägsta avstånden från väggar och föremål iaktas och förvarings- och driftsvillkoren uppfylls enligt kapitel Teknisk bilaga.
- Säkerställ att luftinsläppet och luftutsläppet är fria.
- Ta inte bort några säkerhetstecken, klistermärken eller etiketter från apparaten. Håll alla säkerhetstecken, klistermärken och etiketter i läsbart skick.
- Säkerställ att insugningssidan alltid är fri från smuts och lösa föremål.
- Transportera alltid apparaten upprätt och med tömt kondenskar resp. tömd tömnings slang.
- Töm det uppsamlade kondensvattnet före förvaring eller transport. Drick det inte. Hälsorisk!



Säkerhetsanvisningar för apparater med brännbart kylmedel

- Ställ endast upp apparaten i utrymmen där inga eventuella kylmedelsförluster kan samlas.
- Ställ endast upp apparaten i utrymmen där inga tändkällor (t.ex. öppen låga, tillkopplad gasapparat eller elvärmare) finns.
- Observera att kylmedlet är luktfritt.
- Installera alltid apparaten i överensstämmelse med nationella installationsbestämmelser.
- Beakta nationella gasföreskrifter.
- Installera, hantera och lagra endast apparaten PAC 3500 i ett utrymme med en yta på över 15 m².
- Förvara apparaten på ett sådant sätt att inga mekaniska skador kan uppstå.
- Observera att anslutna rörledningar inte får innehålla någon tändkälla.
- R290 är ett kylmedel som motsvarar de europeiska miljöskyddsföreskrifterna. Kylkretsens delar får inte perforeras.
- Beakta den maximala påfyllningsmängden för kylmedlet i den tekniska informationen.
- Bränn inte och borra inte igenom.
- Inga andra medel än de som rekommenderas av tillverkaren får användas för att påskynda avfrostningsprocessen.
- Alla personer som arbetar med kylmedelskretsloppet måste kunna uppvisa ett yrkesutbildningsbevis utfärdat av ett ställe ackrediterat av industrin, som påvisar deras kompetens gällande säker hantering av kylmedel med ledning av ett inom industrin känt förfarande.
- Servicearbeten får endast utföras enligt tillverkarens anvisningar. Krävs hjälp av ytterligare personer för underhålls- och reparationsarbeten, måste arbetet ständigt övervakas av den person som är utbildad för hanteringen av brännbara kylmedel.
- Ej ventilerade utrymmen där apparaten ska installeras, användas eller lagras, måste vara konstruerade på ett sådant sätt att inga eventuella kylmedelsförluster kan ackumuleras. Därmed undviks risk för brand och explosioner som kan uppstå genom att kylmedlet antänds pga. elugnar, spisar eller andra tändkällor.
- Hela kylmedelskretsloppet är ett underhållsfritt, hermetiskt slutet system och får endast underhållas och repareras av fackföretag för kyla och klimatteknik eller av Trotec.

Ändamålsenlig användning

Använd apparaten enbart för att kyla, ventilera och avfukta rumsluften inomhus och följ alltid alla tekniska data.

Felaktig användning

- Ställ inte upp apparaten på ett fuktigt resp. översvämmat underlag.
- Lägg inte föremål, t.ex. kläder, på tork på apparaten.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Egenmäktiga konstruktionsändringar samt till- eller ombyggnationer på apparaten är inte tillåtna.
- En användning av apparaten utöver den ändamålsenliga användningen gäller som förutsebar felanvändning.

Personalkvalifikation

Personer som använder denna apparat måste:

- känna till farorna som uppstår vid arbeten med elektriska apparater i fuktiga miljöer.
- ha läst och förstått bruksanvisningen, särskilt kapitel "Säkerhet".

Underhållsarbeten som kräver att huset öppnas, får endast utföras av specialföretag för kyl- och klimatteknik eller av Trotec.

Säkerhetstecken och skyltar på apparaten.

Information

Ta inte bort några säkerhetssymboler, dekaleringar eller etiketter från apparaten. Håll alla säkerhetssymboler, dekaleringar och etiketter i läsbart skick.

Följande säkerhetstecken och skyltar är uppsatta på apparaten:





PAC 3500

WARNING • WARNUNG • ATTENTION

DE Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 15 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

EN Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 15 m².

FR L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 15 m².

Följ anvisningen

Denna symbol gör uppmärksam på att bruksanvisningen måste beaktas.

Följ reparationsanvisningen

Avfallshanterings-, underhålls- och reparationsarbeten på kylkretsloppet får endast utföras enligt tillverkarens anvisningar och av personer med yrkesutbildningsbevis. Reparationsanvisningen kan erhållas från tillverkaren på förfrågan.

!!! ACHTUNG !!!

1. Vor Inbetriebnahme MIND. 12 STUNDEN aufrecht und still stehen lassen! Das schützt den Kompressor, verlängert die Lebensdauer erheblich und verhindert so einen Verlust der Kühlleistung.
2. Das Klimagerät muss immer BESONDERS VORSICHTIG auf den Boden gestellt werden! Ansonsten können Mikrorisse in der Bodenplatte und der Kondensatwanne entstehen, was dazu führt, dass Kondenswasser auf den Boden tropft.

Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir KEINE GEWÄHRLEISTUNG!

!!! WARNING !!!

1. Before operation, stand upright and rest for MIN 12 HOURS! This protects the compressor, greatly extending its life and preventing loss of cooling performance.
2. The air conditioner must always be placed on the floor with CAUTION! Otherwise, microcracks may form in the bottom plate and the condensate pan, causing condensation to drip onto the floor.

For damages caused by improper use, WARRANTY WILL BE NULL AND VOID!

!!! ATTENTION !!!

1. Avant la mise en service, laissez immobile en position verticale PENDANT AU MOINS 12 HEURES ! Cela protège le compresseur, prolonge sensiblement la durée de vie et évite ainsi une diminution des performances de refroidissement.
2. Le climatiseur doit toujours être posé sur le sol AVEC LES PLUS GRANDES PRÉCAUTIONS ! Sinon, des micro-fissures risquent de se former dans le socle ou le bac de récupération de l'eau de condensation, ce qui entraînerait que cette dernière coule sur le sol.

Toute utilisation incorrecte ou non conforme entraîne L'EXTINCTION DE LA GARANTIE !

Restrisker



Fara

Naturligt kylmedel propan (R290)!

H220 – Extremt tändbar gas.

H280 – Innehåller gas under tryck; kan explodera vid uppvärmning.

P210 – Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningskällor. Rök inte.

P377 – Läckande gas som brinner: Försök inte släcka branden om inte läckan kan stoppas på ett säkert sätt.

P410+P403 – Skyddas från solljus. Förvaras på väl ventilerad plats.



Varning för elektrisk spänning

Arbeten på elektriska komponenter får endast genomföras av ett specialistföretag med behörighet.



Varning för elektrisk spänning

Ta ut nätkontakten ur kontaktuttaget innan arbeten påbörjas på apparaten!

Ta inte i nätkontakten med fuktiga eller blöta händer. Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att hålla i nätkontakten.



Varning

Det kan utgå faror från denna apparat om personer som inte undervisats använder den på ett felaktigt eller icke ändamålsenligt sätt! Beakta personalkvalifikationerna!



Varning

Apparaten är inte en leksak och får inte hamna i barns händer.



Varning

Risk för kvävning!

Låt inte förpackningsmaterialet ligga framme på ett oaktsamt sätt. Det kan utgöra en farlig leksak för barn.

Information

Använd inte apparaten utan luftfilter! Utan luftfilter blir insidan av apparaten kraftigt nedsmutsad, vilket kan reducera effekten och kan leda till skador på apparaten.

Beteende i nödsituationer

1. Stäng av apparaten.
2. Bryt i nödfall strömmen till apparaten: Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att hålla i nätkontakten.
3. Anslut inte en defekt apparat till nätanslutningen igen.

Information om apparaten

Beskrivning av apparaten

Apparaten fungerar som rumskylning. Utöver detta filtrerar och avfuktar den luften och skapar på så sätt ett angenämt rumsklimat.

Apparaten kyler rumsluften genom att extrahera värmen från luften. Den värme som tas upp hamnar utomhus via frånluftsslangen, den kylda luften tillförs uppställningsrummet via en fläkt.

Kondensvattnet som bildas droppar från förångaren på den heta kondensorn, förångas där och transporteras ut i friska luften via frånluftsslangen.

I drifttypen *Ventilation* erbjuder apparaten dessutom möjligheten att cirkulera rumsluften, utan att kyla den.

I drifttypen *Avfuktning* avlägsnas fuktighet ur rumsluften.

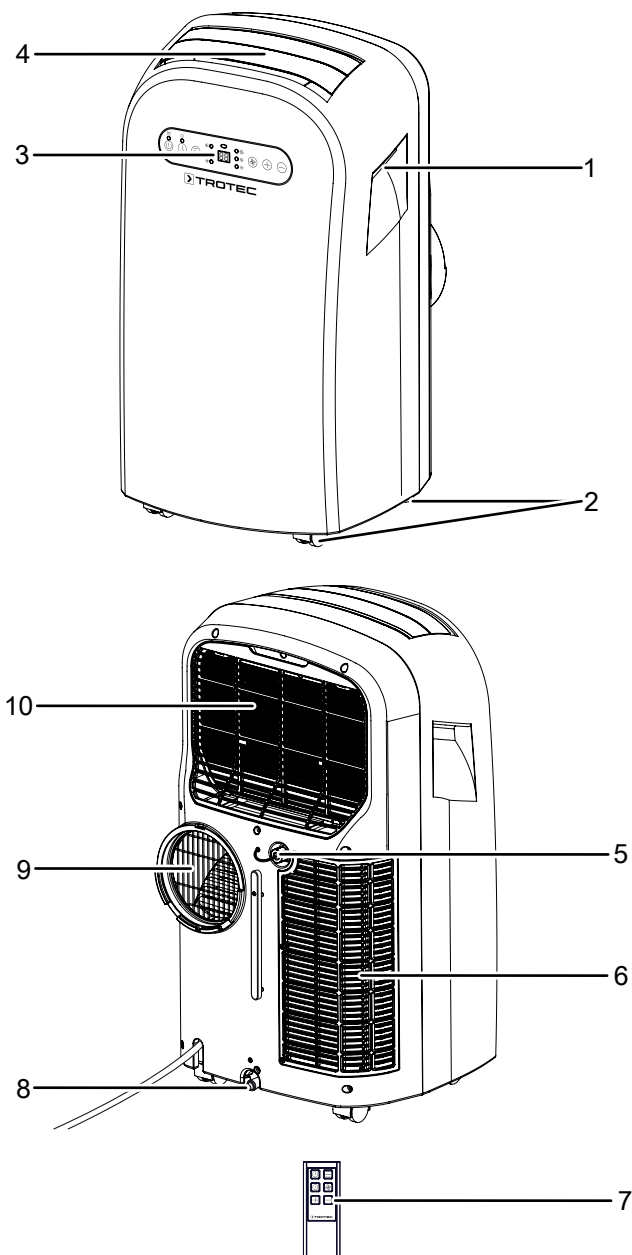
Apparaten arbetar helautomatiskt och erbjuder flera alternativ, t.ex. med timerfunktionen kan apparaten sättas på och stängas av automatiskt med tidsfördröjning.

Manövreringen av apparaten sker via manöverfältet på apparaten eller med den medlevererade infraröd-fjärrkontrollen.

Apparaten är utformad för universell och flexibel användning.

Den kan tack vare dess kompakta storlek transporteras bekvämt och användas överallt inomhus.

Bild på apparaten



Nr	Beteckning
1	Transporthandtag
2	Transporthjul
3	Kontrollpanel
4	Luftutsläpp
5	Slanganslutning med skyddslock
6	Luftinsläpp
7	Fjärrkontroll
8	Kondensavlopp med skyddslock
9	Anslutning frånluftsslang
10	Luftinsläpp med luftfilter

Transport och lagring

Information

Apparaten kan skadas om den förvaras eller transporteras osakligt. Iakttag informationen om apparatens transport och förvaring.

Transport

Observera att det eventuellt finns extra transportföreskrifter för apparater med brännbart kylmedel. Utrustningens anordning eller det maximala antalet apparatdelar som får transporteras tillsammans framgår av gällande transportföreskrifter.

För lättare transport är apparaten försedd med transporthjul.

För lättare transport är apparaten försedd med ett handtag.

Beakta följande information **före** varje transport:

- Stäng av apparaten.
- Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att hålla i nätkontakten.
- Töm kvarvarande kondensvatten ur apparaten.
- Använd inte nätkabeln för att dra ur kontakten.
- Apparaten får endast rullas på plana och släta ytor.

Beakta följande information **efter** varje transport:

- Ställ apparaten upprätt efter transporten.
- Låt apparaten stå i minst 12 timmar så att kylmedlet kan samlas i kompressorn. Sätt på apparaten först efter 12 timmar! Annars kan kompressorn skadas och apparaten sluta fungera. I ett sådant fall upphör garantianspråket att gälla.

Lagring

Beakta följande information **före** förvaringen:

- Töm kvarvarande kondensvatten ur apparaten.
- Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att hålla i nätkontakten.

Följ följande förvaringsvillkor när apparaten inte används:

- Lagra endast apparaten i ett utrymme med en yta på över 15 m².
- Ställ endast upp apparaten i utrymmen där inga tändkällor (t.ex. öppen låga, tillkopplad gasapparat eller elvärmare) finns.
- torrt och skyddat mot frost och hetta
- i upprätt position på en plats skyddad mot damm och direkt solljus
- eventuellt kan ett dammskydd användas
- Ställ inte några andra apparater eller föremål på apparaten för att undvika att den skadas.
- ta ut batterierna ur fjärrkontrollen

Montering och installation

Leveransomfattning

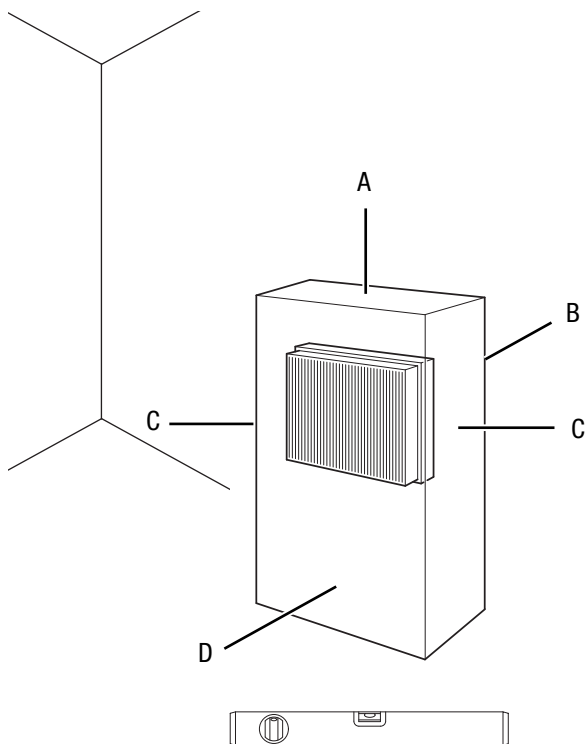
- 1 x apparat
- 1 x frånluftslang
- 1 x slangadapter
- 1 x slanganslutningsmuff
- 1 x platt munstycke
- 1 x fjärrkontroll
- 1 x anvisning

Packa upp apparaten

1. Öppna kartongen och ta ut apparaten.
2. Ta bort hela förpackningen från apparaten.
3. Rulla ut nätkabeln helt. Försäkra dig om att nätkabeln inte är skadad och skada den inte när den rullas ut.

Idrifttagning

Kontrollera vid uppställningen av apparaten att de lägsta avstånden från väggar och föremål iaktas enligt kapitel Teknisk bilaga.



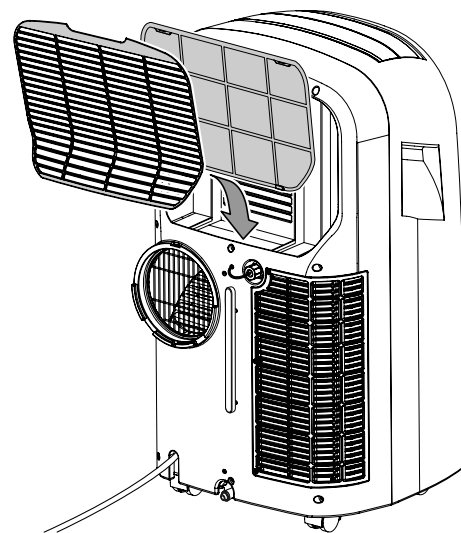
- Ställ upp apparaten så att den står upprätt och stadigt på ett stabilt underlag.
- Undvik att snubbelställen uppstår när nätkabeln eller andra elektriska kablar dras, särskilt om apparaten ställs upp mitt i rummet. Använd kabelbryggor.
- Säkerställ att kabelförlängningarna är helt utrullade.
- Se till att luftinsläppen och luftutsläppen samt anslutningen för frånluftsslagen är fria.
- Kontrollera att gardiner eller andra föremål inte förhindrar luftströmningen.

Sätta i luftfilter

Information

Använd inte apparaten utan luftfilter! Utan luftfilter blir insidan av apparaten kraftigt nedsmutsad, vilket kan reducera effekten och kan leda till skador på apparaten.

- Kontrollera före starten att luftfiltret har installerats.



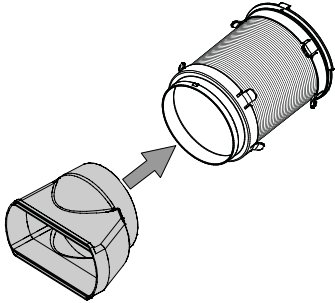
- Innan apparaten tas i drift på nytt måste du kontrollera nätkabelns tillstånd. Om du är osäker på om tillståndet är felfritt, kontakta kundtjänst.
- Ställ endast upp apparaten i utrymmen där inga eventuella kylmedelsförluster kan samlas.
- Ställ endast upp apparaten i utrymmen där inga tändkällor (t.ex. öppen låga, tillkopplad gasapparat eller elvärmare) finns.

Ansluta frånluftsslagen

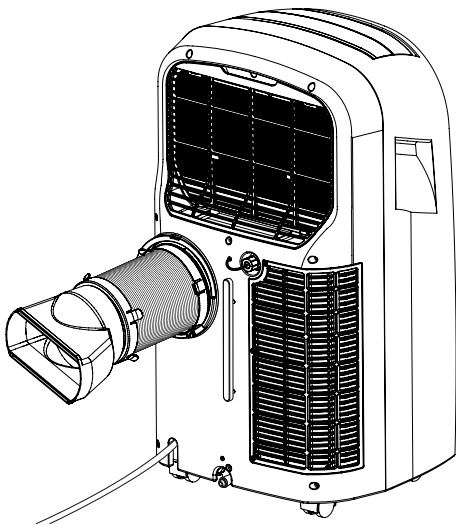
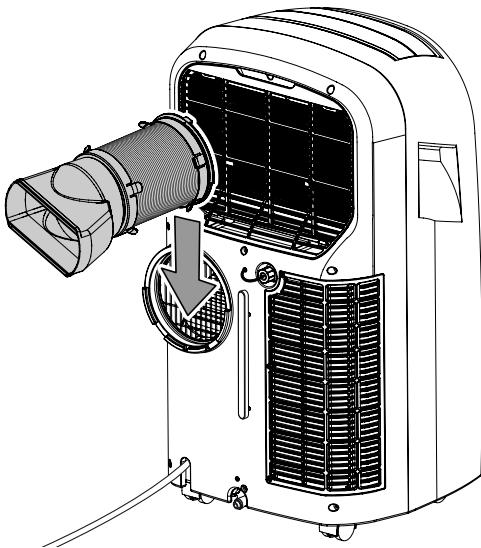
Information

Slangadaptorn och slanganslutningsmuffen är redan förmonterade på frånluftsslagen.

1. Montera det platta munstycket på frånluftsslagen med slangadaptorn.



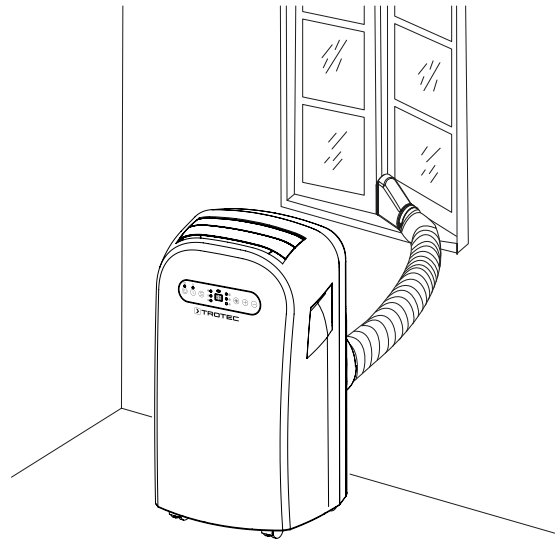
2. Anslut frånluftsslagens slanganslutningsmuff till anslutningen för frånluftsslagen (9) på apparaten.



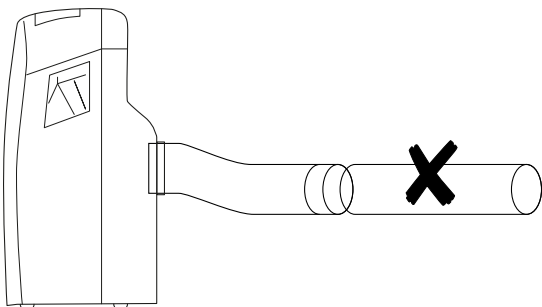
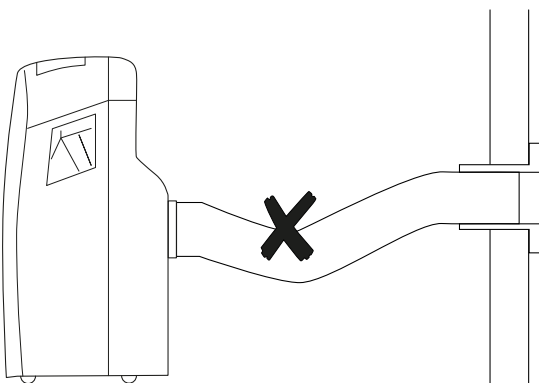
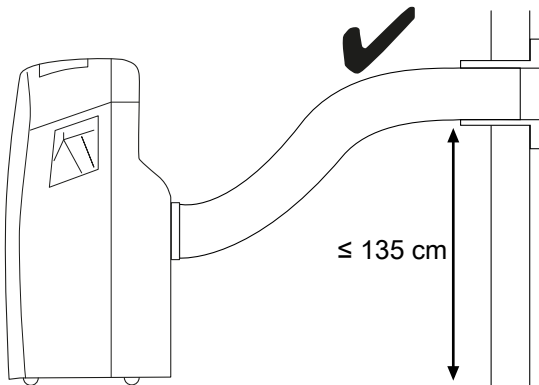
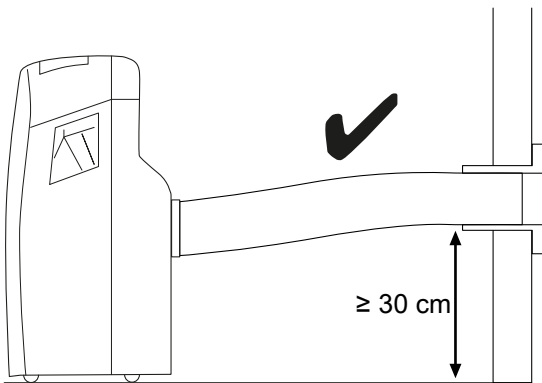
Avledning av frånluft

- Apparaterns frånluft innehåller värme från rummet som ska kylas. Av denna anledning rekommenderar vi att frånluften förs ut i friska luften.
- Frånluftsslagens ände kan ledas ut genom ett öppet fönster. Säkra ev. det öppnade fönstret med lämpliga hjälpmedel så att frånluftsslagens ände inte kan glida undan.
- Frånluftsslagens ände kan även hängas i ett fönster som står på glänt. Här rekommenderas att använda en fönstertätning (tillval).
- Dra frånluftsslagen med stigning i luftriktningen.
- Den anslutna slangen får inte innehålla någon tändkälla.

Exempel med frånluftsslang:



läkta följande anvisningar för dragningen av frånluftsslangen:



- Frånluftsslangens mått är speciellt anpassade till apparaten. Slangen får inte bytas ut mot andra slangar eller förlängas. Detta kan leda till felfunktioner på apparaten.

Öppna ventilationsspjället

- Öppna ventilationsspjället på luftutträdet (4) innan du sätter på apparaten.



Ansluta nätkabeln

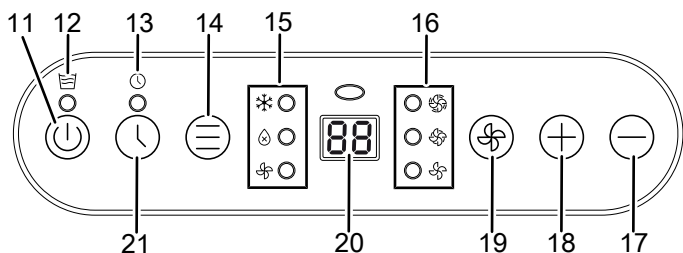
- Sätt i nätkontakten i ett korrekt säkrat kontaktuttag.

- Undvik att böja frånluftsslangen. Om slangens böjs, leder det till en ansamling av utgående luft, apparaten överhettas och stängs av.

Drift

- Undvik öppna dörrar och fönster.

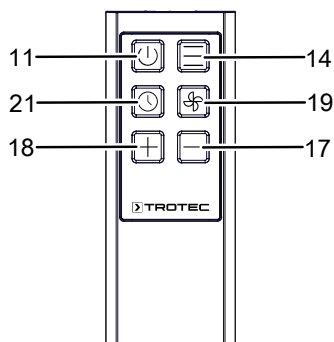
Manöverelement



Fjärrkontroll

Alla apparatens inställningar kan göras via fjärrkontrollen som ingår i leveransen.

Sätt i ett passande batteri i fjärrkontrollen (se kapitel Teknisk bilaga).



Nr	Beteckning	Betydelse
11	På/Av knapp	Sätta på resp. stänga av apparaten
12	LED Vattenfyllnivå	Visning Töm kondensskaret
13	LED Timer	Lyser vid aktiverad Timer
14	Knappen Mode	Välja drifttypen: Kylning Avfuktning Ventilation
15	LED-lampor Drifttyp	Visar den valda drifttypen: * = kylning ⊖ = avfuktning ⊕ = ventilation
16	LED-lampor Fläkthastighet	Visning fläkthastighet: ⊕ Nivå 1 = låg ⊗ Nivå 2 = hög ⊙ Nivå 3 = max.
17	Knapp Minska värdet	Minskar resp. ökar måltemperaturen (16 °C till 32 °C) för kylningen
18	Knapp Öka värdet	Minskar resp. ökar tiden för timern

Nr	Beteckning	Betydelse
19	Knappen Fläkthastighet	Inställning av fläkthastigheten
20	Segmentvisning	Visning av aktuell rumstemperatur Visning av måltemperaturen Visning av antalet timmar under timerns programmering Visning av felkoderna, se kapitel Fel och störningar
21	Knappen Timer	Aktiverar timerfunktionen



Info

En signalton ljuder varje gång en inställning aktiveras.

Sätta på apparaten

1. Låt apparaten stå en stund.
2. Efter att apparaten har ställts upp enligt kapitel "Montering och Idrifttagning" och är klar för drift, kan du starta den.
3. Tryck på På/Av knappen (11).
⇒ Apparaten startar i drifttyp *Kylning*.
4. Välj önskad drifttyp.

Apparaten stängs automatiskt av när kondensskaret är fullt. LED *Vattennivå* (12) lyser.

Inställning av drifttyper

Apparaten har följande drifttyper:

- Kylning
- Avfuktning
- Ventilation

Kylning

I drifttyp *Kylning* kyls rummet till önskad måltemperatur.

1. Tryck på knappen *Mode* (14), tills LED-lampan *Kylning* (15) lyser.
⇒ Drifttyp *Kylning* är inställd.
⇒ Aktuell rumstemperatur visas i segmentvisningen (20).
2. Välj önskad måltemperatur med knapparna *Minska värdet* (17) eller *Öka värdet* (18). Temperaturen kan ställas in mellan 16 °C och 32 °C.
⇒ I segmentvisningen (20) visas önskad måltemperatur.
3. Tryck på knappen *Fläkthastighet* (19) för att ställa in önskad fläkthastighet.

Avfuktning

I drifttyp *Avfuktning* reduceras luftfuktigheten i rummet. Temperaturen kan inte ändras och fläkten går på lägsta nivå.



Info

Avlägsna frånluftsslangen i drifttyp *Avfuktning*, annars blir avfuktningseffekten för låg.

- Tryck på knappen *Mode* (14), tills LED-lampan *Avfuktning* (15) lyser.
 - ⇒ Drifttyp *Avfuktning* är inställd.
 - ⇒ Aktuell rumstemperatur visas i segmentvisningen (20).
 - ⇒ Temperaturen och fläktnivån (nivå 1) är förinställd i denna drifttyp och kan inte ändras.



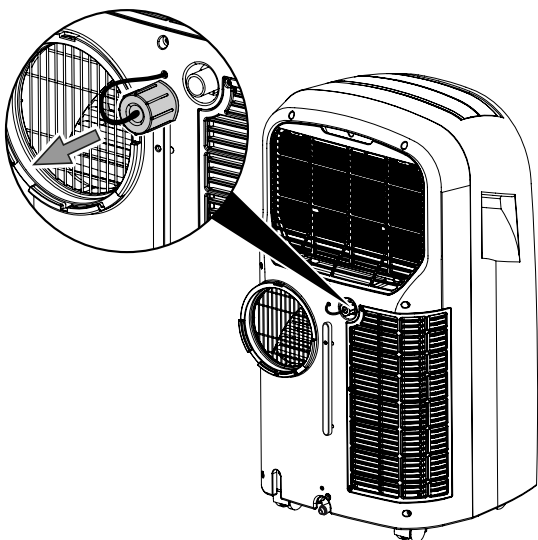
Info

Används apparaten i en mycket fuktig omgivning, måste kondensvattnet tömmas ut regelbundet (se Tömma ut kondensvatten).

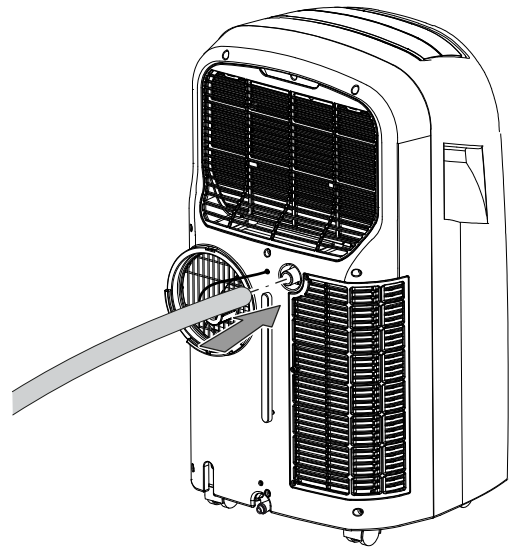
Ansluta kondensstörningsslangen

Om apparaten ska vara i drift under en längre tid eller om du inte ständigt vill tömma tanken, finns möjligheten att ansluta en kondensstörnings slang (1/2 tum) till slanganslutningen.

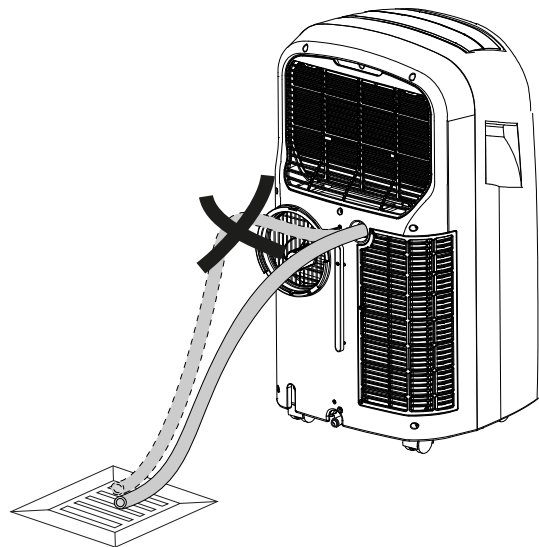
- ✓ Apparaten är avstängd.
 - ✓ Strömmen till apparaten har brutits.
- Transportera resp. rulla försiktigt apparaten till en lämplig plats (t.ex. ett avlopp) för att tömma kondensvattnet eller håll en lämplig uppsamlingsbehållare i beredskap under kondensavloppet.
 - Avlägsna skyddslocket från slanganslutningen (5).



- Anslut kondensstörningsslangen till slanganslutningen (5).



- För den andra slangändan till ett lämpligt avlopp (t.ex. golvbrunn eller en tillräckligt stor uppsamlingsbehållare). Kondensstörningsslangen får inte böjas och får inte dras med stigning mot avloppet, eftersom kondensvattnet då inte kan rinna ut.



Ventilation



Info

Ta bort frånluftsslagen i drifttyp *Ventilation*.

I drifttyp *Ventilation* cirkulerar rumsluften och ingen kylning äger rum.

- Tryck på knappen *Mode* (14), tills LED-lampan *Ventilation* (15) lyser.
 - ⇒ Drifttyp *Ventilation* är inställd.
 - ⇒ Aktuell rumstemperatur visas i segmentvisningen (20).
- Tryck på knappen *Fläkthastighet* (19) för att ställa in önskad fläktnivå.
 - ⇒ LED-lampan *Fläkthastighet* (16) visar vald fläktnivå.
 - ⇒ LED-lampan *Ventilation* (15) för drifttypen ventilation lyser.

Ställa om enhet °C/°F

Temperaturen i segmentvisningen (20) kan visas i °C eller °F.

Gör enligt följande för att koppla om enheten för temperaturen:

- Tryck samtidigt på knapparna *Öka värdet* (17) och *Minska värdet* (18) i ca 3 sekunder.
 - ⇒ Temperaturen i visningen kopplas om till den andra enheten.

Ställa in timern

Timern har två funktionssätt:

- Automatisk start efter förinställt antal timmar.
- Automatisk avstängning efter ett förinställt antal timmar.

Denna inställning kan göras på apparaten eller via fjärrkontrollen.

Funktionen kan ställas in i alla drifttyper och i standby-läge.

Antalet timmar kan ställas in i steg om 1 h från 1 h till 24 h.

Information

Låt inte apparaten gå utan uppsyn i ett fritt tillgängligt utrymme när timern är aktiv.

Automatisk start

- ✓ Apparaten är avstängd.
- Tryck på knappen *Timer* (21), tills LED-lampan *Timer* (13) lyser.
 - Ställ in önskat antal timmar med knapparna *Minska värdet* (17) resp. *Öka värdet* (18).
 - ⇒ I segmentvisningen (20) visas antalet timmar.
 - ⇒ Timern har ställts in på önskat antal timmar.
 - ⇒ Apparaten sätts på efter den angivna tiden.

Information om automatisk start:

- En separering från spänningsförsörjningen tar bort inställningarna för den automatiska starten.
- Apparats manuella start avaktiverar den automatiska starten.
- Väljer du **0** för antalet timmar, är timern avstängd.

Automatisk avstängning

- ✓ Apparaten är påsatt.
- Tryck på knappen *Timer* (21), tills LED-lampan *Timer* (13) lyser.
 - Ställ in önskat antal timmar med knapparna *Minska värdet* (17) och *Öka värdet* (18).
 - ⇒ I segmentvisningen (20) visas antalet timmar.
 - ⇒ Timern har ställts in på önskat antal timmar.
 - ⇒ Apparaten stängs av efter den angivna tiden.

Information om automatisk avstängning:

- Med ett tryck på knappen *På/Av* (11) avaktiveras den automatiska avstängningen.

Urdrifttagning



Varning för elektrisk spänning

Ta inte på nätkontakten med fuktiga eller våta händer.

- Stäng av apparaten.
- Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att hålla i nätkontakten.
- Töm kondensskaret vid behov.
- Avlägsna eventuellt kondensstömningsslangen liksom resterande vätska i den.
- Rengör apparaten enligt kapitel Underhåll.
- Förvara apparaten enligt kapitel Transport och förvaring.

Fel och störningar

Apparaten har under produktionen flera gånger kontrollerats avseende felfri funktion. Om det ändå skulle förekomma funktionsstörningar måste apparaten kontrolleras enligt följande lista.

Apparaten startar inte:

- Kontrollera nätanslutningen.
- Kontrollera nätkabeln och nätkontakten avseende skador.
- Kontrollera nåtsäkringen på plats.
- Beakta den tillåtna drifttemperaturen enligt kapitel Teknisk bilaga.
- Kondensskaret är ev. fullt. Töm kondensskaret vid behov. LED-lampan *Vattennivå* (12) får inte lysa.
- Vänta i 10 minuter innan du startar om apparaten. Låt ett specialföretag eller Trotec genomföra en elektrisk kontroll om apparaten inte startar.

Apparaten arbetar utan eller med minskad kyleffekt:

- Kontrollera om drifttypen *Kylning* är inställd.
- Kontrollera om frånluftsslagen sitter riktigt. Om frånluftsslagen är böjd eller tilltäppt kan frånluften inte avledas. Se till att vägen för frånluften är fri.
- Kontrollera ventilationsspjällens position. Ventilationsspjällen måste vara öppna så mycket som möjligt.
- Kontrollera luftfiltret resp. luftfiltren avseende smuts. Vid behov måste luftfiltret/luftfiltren rengöras resp. bytas ut.
- Kontrollera minimiavståndet till väggar och föremål. Ställ eventuellt apparaten längre in i rummet.
- Kontrollera om rummet har öppna fönster och/eller dörrar. Stäng dem vid behov. Beakta då att fönstret för frånluftsslagen måste vara fortsatt öppet.
- Kontrollera temperaturinställningarna på apparaten. Sänk den inställda temperaturen om den ligger över rumstemperaturen.

Apparaten låter mycket resp. vibrerar:

- Kontrollera att apparaten står upprätt och stabilt.

Kondensvatten rinner ut:

- Kontrollera apparaten med avseende på otätheter.

Kompressorn startar inte:

- Kontrollera om kompressorns överhettningsskydd har utlösts. Bryt strömmen till apparaten och låt den svalna i ca 10 minuter innan du ansluter den till strömnätet igen.
- Kontrollera om omgivningstemperaturen motsvarar måltemperaturen (i drifttyp *Kylning*). Kompressorn startar först när denna temperatur har uppnåtts.
- Kompressorn startar ev. med 3 minuters fördröjning, eftersom den är utrustad med ett internt skydd mot direkt återinkoppling.

Apparaten är mycket varm, låter mycket eller har försämrad effekt:

- Kontrollera luftinsläppen och luftfiltret avseende smuts. Avlägsna yttre smuts.
- Kontrollera apparatens utsida med avseende på smuts (se kapitel Underhåll). Låt ett specialföretag för kyl- och klimatteknik eller Trotec rengöra insidan av apparaten om den är smutsig.

Apparaten reagerar inte på infraröd-fjärrkontrollen:

- Kontrollera om avståndet mellan fjärrkontrollen och apparaten är för stort och minska avståndet vid behov.
- Försäkra dig om att det inte finns några hinder, som t.ex. möbler eller väggar, mellan apparaten och fjärrkontrollen. Se till att det finns visuell kontakt mellan apparaten och fjärrkontrollen.
- Kontrollera batteriernas laddningstillstånd och byt ut dem vid behov.
- Kontrollera att batteriernas poler sitter åt rätt håll om batterierna just bytts ut.

Information

Vänta minst 3 minuter efter alla underhålls- och reparationsarbeten. Starta inte apparaten igen förrän då.

Apparaten fungerar inte felfritt efter kontrollerna:

Kontakta kundservice. Lämna in apparaten för reparation till ett specialföretag för kyl- och klimatteknik eller till Trotec.

Felkoder

I segmentvisningen (20) kan följande felmeddelanden visas:

Felkod	Orsak	Avhjälning
E1	Fel på temperatursensorn	Bryt helt kort strömmen till apparaten. Om felet fortfarande föreligger efter återstarten, kontakta kundtjänst.
E2	Fel på systemsensorn	Bryt helt kort strömmen till apparaten. Om felet fortfarande föreligger efter återstarten, kontakta kundtjänst.

Underhåll

Underhållsintervaller

Underhålls- och skötselintervall	före varje idrifttagning	vid behov	minst varannan vecka	minst var 4:e vecka	minst var 6:e månad	minst en gång om året
Kontrollera luftinsläpp och luftutsläpp med avseende på smuts och främmande föremål och rengör vid behov	X			X		
Utvändig rengöring		X				X
Visuell kontroll av apparatens insida avseende smuts		X				X
Kontrollera luftfiltret avseende smuts och främmande föremål och rengör resp. byt ut vid behov	X		X			
Byt ut luftfilter					X	
Kontrollera avseende skador	X					
Kontrollera fästskruvar		X				X
Provkörning						X
Töm kondensskaret och tömningsslangen		X				

Underhålls- och skötselprotokoll

Apparattyp:

Apparatnr:

Underhålls- och skötselintervall	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Kontrollera luftinsläpp och luftutsläpp med avseende på smuts och främmande föremål och rengör vid behov																
Utvändig rengöring																
Visuell kontroll av apparatens insida avseende smuts																
Kontrollera luftfiltret avseende smuts och främmande föremål och rengör resp. byt ut vid behov																
Byt ut luftfilter																
Kontrollera avseende skador																
Kontrollera fästskruvar																
Provkörning																
Töm kondensskaret och tömningsslangen																
Anmärkningar																

1. Datum: Underskrift:	2. Datum: Underskrift:	3. Datum: Underskrift:	4. Datum: Underskrift:
5. Datum: Underskrift:	6. Datum: Underskrift:	7. Datum: Underskrift:	8. Datum: Underskrift:
9. Datum: Underskrift:	10. Datum: Underskrift:	11. Datum: Underskrift:	12. Datum: Underskrift:
13. Datum: Underskrift:	14. Datum: Underskrift:	15. Datum: Underskrift:	16. Datum: Underskrift:

Arbeten innan underhåll påbörjas



Varning för elektrisk spänning

Ta inte på nätkontakten med fuktiga eller våta händer.

- Stäng av apparaten.
- Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att hålla i nätkontakten.



Varning för elektrisk spänning

Arbeten som kräver att apparaten öppnas får endast utföras av auktoriserat specialistföretag eller av Trotec.

Kylmedelskretslopp



Fara

Naturligt kylmedel propan (R290)!

H220 – Extremt tändbar gas.

H280 – Innehåller gas under tryck; kan explodera vid uppvärmning.

P210 – Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningskällor. Rök inte.

P377 – Läckande gas som brinner: Försök inte släcka branden om inte läckan kan stoppas på ett säkert sätt.

P410+P403 – Skyddas från solljus. Förvaras på väl ventilerad plats.

- Hela kylmedelskretsloppet är ett underhållsfritt, hermetiskt slutet system och får endast underhållas och repareras av fackföretag för kyla och klimatteknik eller av Trotec.

Säkerhetstecken och skyltar på apparaten.

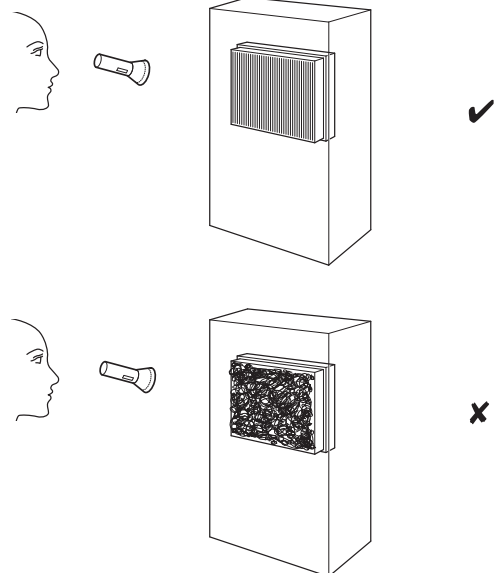
Kontrollera regelbundet säkerhetstecken och skyltar på apparaten. Byt ut säkerhetstecken som blivit oläsliga!

Rengöring av huset

Rengör huset med en fuktig, mjuk och luddfri trasa. Se till att det inte tränger in fukt i huset. Försäkra dig om att elektriska komponenter inte kan komma i kontakt med fukt. Använd inga aggressiva rengöringsmedel som t.ex. rengöringssprayer, lösningsmedel, alkoholhaltiga rengöringsmedel eller skurmedel för att fukta trasan.

Visuell kontroll av apparatens insida avseende smuts

1. Ta bort luftfiltret.
2. Lys med en ficklampa i öppningarna på apparaten.
3. Kontrollera insidan av apparaten avseende smuts.
4. Om du upptäcker ett tjockt lager damm, låt ett specialistföretag för kyl- och klimatteknik eller Trotec rengöra apparaten på insidan.
5. Sätt tillbaka luftfiltret.



Rengöra luftfiltret

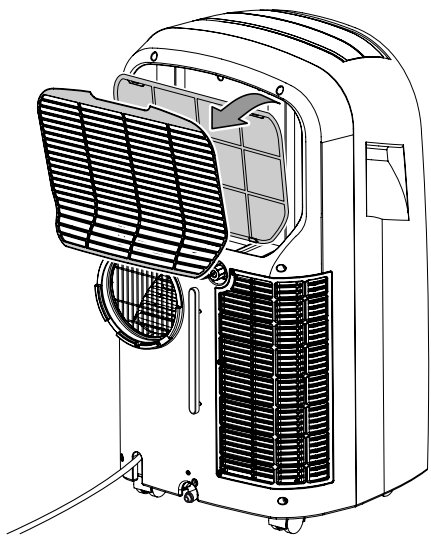
Luftfiltret måste rengöras så snart det är smutsigt. Detta visar sig t.ex. genom en minskad effekt (se kapitel Fel och störningar).



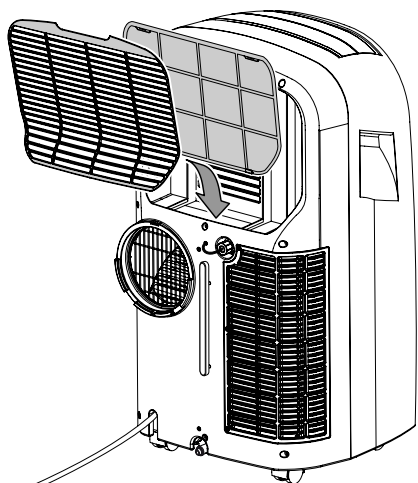
Varning

Säkerställ att luftfiltret varken är utslitet eller skadat. Hörn och kanter på luftfiltret får inte vara deformerade eller avrundade. Försäkra dig om att luftfiltret är oskadat och torrt innan det sätts i igen!

1. Ta ut luftfiltret ur apparaten.



2. Rengör filtret med en mjuk, luddfri, lätt fuktad trasa. Skulle filtret vara kraftigt nedsmutsat, rengör det med varmt vatten, blandat med ett neutralt rengöringsmedel.
3. Låt filtret torka helt. Sätt aldrig i ett vått filter i apparaten!
4. Sätt i luftfiltret igen i apparaten.

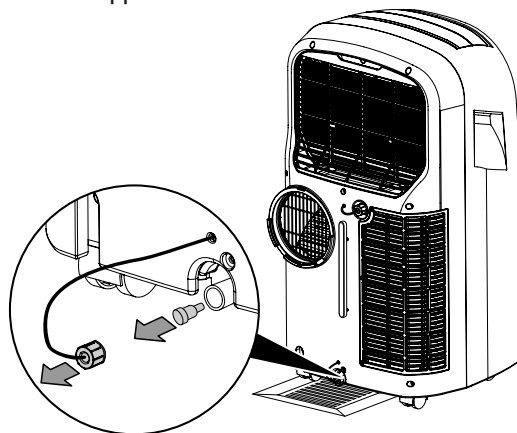


Tömma ut kondensvatten (manuell tömning)

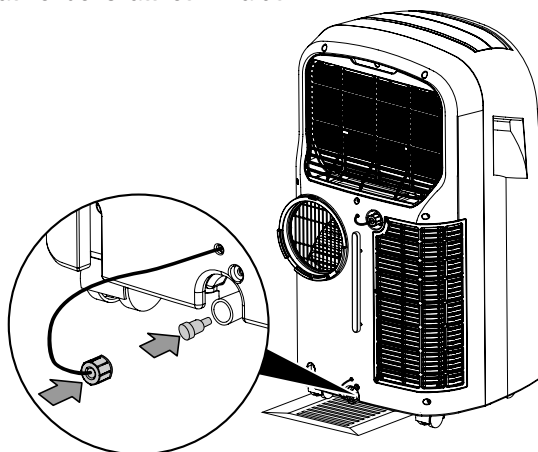
I drifttyperna *Kylning* och *Avfuktning* uppstår kondensvatten som till största delen bortförs via frånluften.

Det resterande kondensvattnet samlas i en behållare i huset. Kondensvattnet måste regelbundet avlägsnas.

1. Transportera resp. rulla försiktigt apparaten till en lämplig plats (t.ex. ett avlopp) för att tömma kondensvattnet eller håll en lämplig uppsamlingsbehållare i beredskap under kondensavloppet.



2. Låt kondensvattnet rinna ut.



⇒ LED-lampan *Vattenfyllnivå* (12) slocknar så snart kondensvattnet har tömts.

Åtgärder efter underhållsarbetet

Vill du använda apparaten igen:

- Låt apparaten stå i minst 12 timmar så att kylmedlet kan samlas i kompressorn. Sätt på apparaten först efter 12 timmar! Annars kan kompressorn skadas och apparaten sluta fungera. I ett sådant fall upphör garantianspråket att gälla.
- Anslut apparaten igen genom att sätta i nätkontakten i kontaktuttaget.

Ska du inte använda apparaten en längre tid:

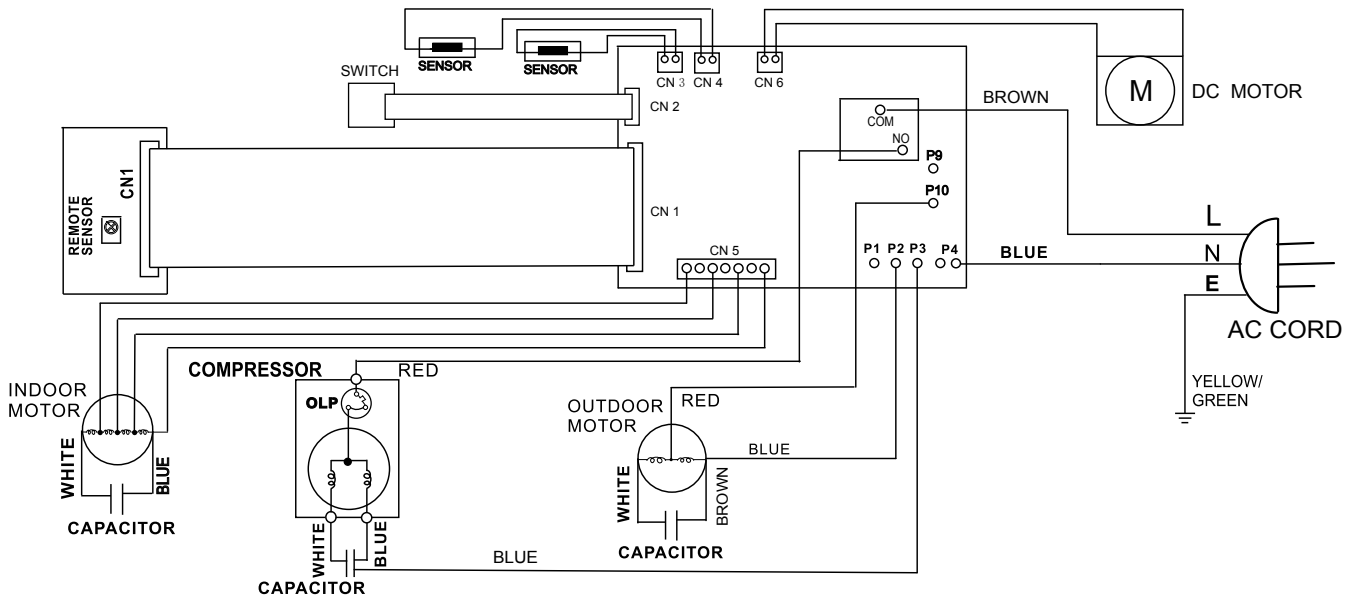
- Förvara apparaten enligt kapitel Transport och förvaring.

Teknisk bilaga

Teknisk information

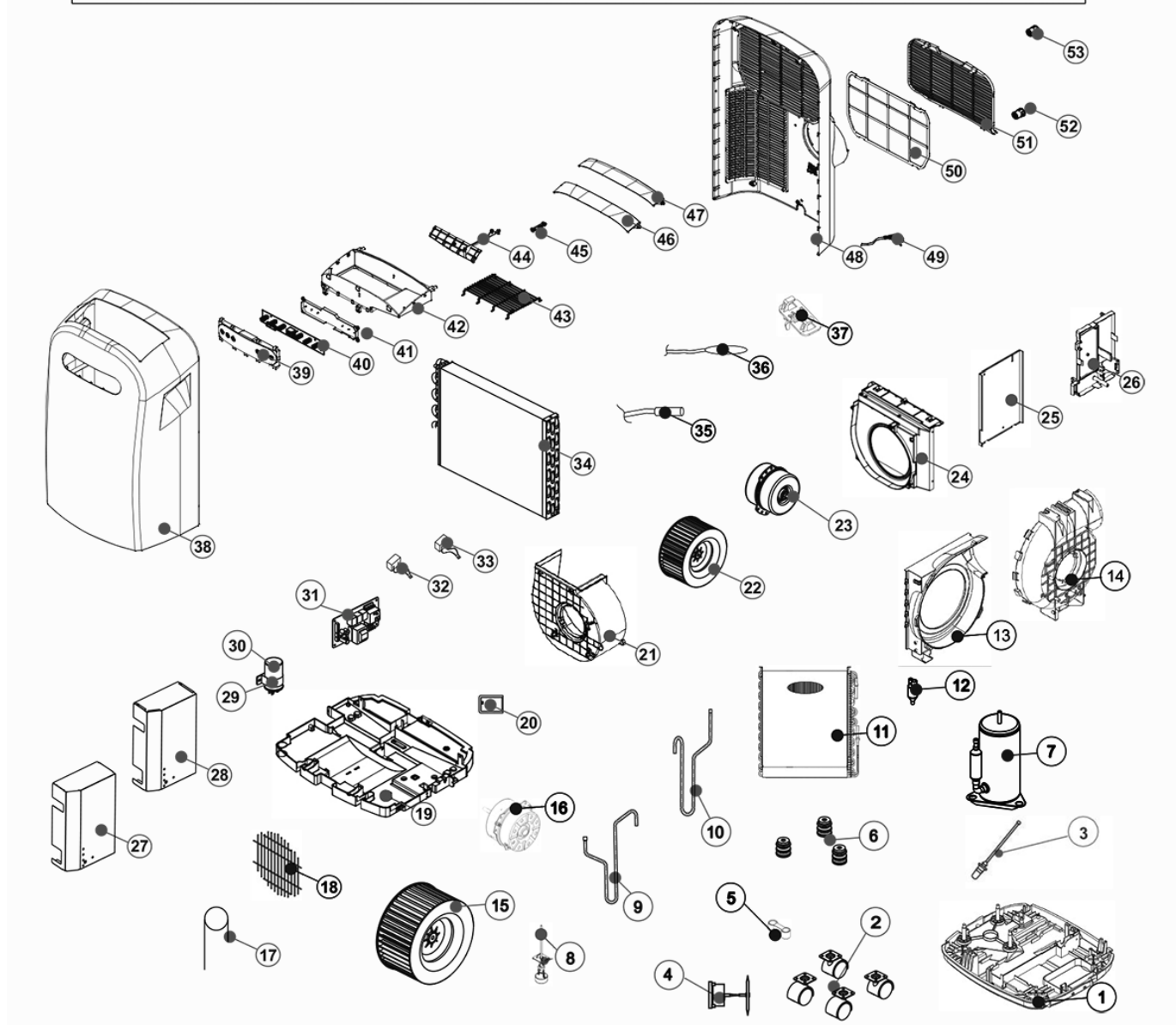
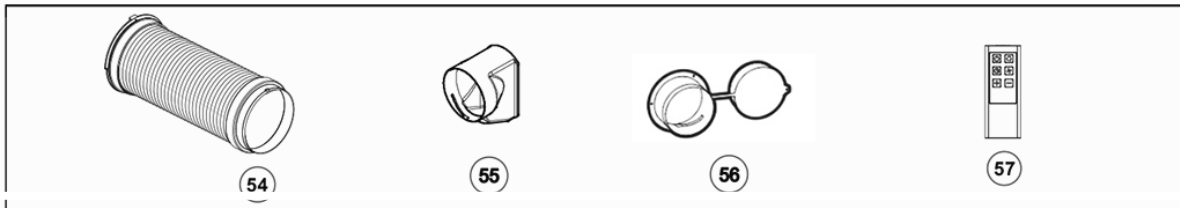
Modell	PAC 3500
Kyleffekt	3,5 kW
Avfuktningseffekt	3 l/h
Drifttemperatur	16 °C till 35 °C
Inställningsområde temperatur	16 °C till 32 °C
max. luftvolymström	440 m ³ /h
Tryck sug sida	1,2 MPa
Tryck utträdessidan	2,4 MPa
Max. tillåtet tryck	2,6 MPa
Nätanslutning	220 - 240 V / 50 Hz
Märkström	6,1 A
Säkring	1 A (medeltrög, LBC) 250 V
Effektförbrukning (kyldrift)	1,4 kW
Ljudtrycksnivå på 1 m avstånd	54 dB(A)
Kylmedel	R290
Kylmedelsmängd	300 g
GWP faktor	3
CO ₂ -ekvivalent	0,0009 t
Mått (längd x bredd x höjd)	388 x 435 x 770 mm
Minsta avstånd från väggar och föremål:	upptill (A): 30 cm bak (B): 30 cm på sidan (C): 30 cm framtill (D): 30 cm
Vikt	32,5 kg
Batterier för fjärrkontrollen	Typ LR03 / AAA - 1,5 V (2 st.)

Kopplingschema



Reservdelsöversikt och reservdelslistor

Information: Reservdelarnas positionsnummer skiljer sig från de positionsnummer för komponenter som förekommer i bruksanvisningen.



No.	Part Name	Quantity	No.	Part Name	Quantity
1	BASE PAN	1	30	CAPACITOR	1
2	TURING WHEEL	4	31	CONTROL BOARD	1
3	SOFT CAP	2	32	CAPACITOR	1
4	WATER MOTOR	1	33	CAPACITOR	1
5	POWER WIRING BUCKLE	1	34	EVAPORATOR ASS'Y	1
6	RUBBER	3	35	SENSOR	1
7	COMPRESSOR ASS'Y	1	36	SENSOR	1
8	WATER LEVEL SWITCH	1	37	FIX TURE	1
9	DISCHARGE PIPE	1	38	FRONT PANEL	1
10	SUCTION PIPE	1	39	CONTROL PLATE	1
11	CONDENSER ASS'Y	1	40	PC BOARD	1
12	Y TUBE	1	41	FIX TURE	1
13	FAN CASING	1	42	DISCHARGE GRILLE	1
14	FAN CASING	1	43	SCREEN	1
15	BLOWER WHEEL	1	44	BAR	1
16	FAN MOTOR	1	45	BAR	1
17	CAPILARY TUBE	2	46	VAN AIR DEFLEETOR	1
18	SCREEN	1	47	VAN AIR DEFLEETOR	1
19	PLATE	1	48	REAR PANEL	1
20	COVER	1	49	POWER SUPPLY CORD COMPLETE	1
21	FAN CASING	1	50	AIR FILTER	1
22	BLOWER WHEEL	1	51	INTAKE GRILLE	1
23	FAN MOTOR	1	52	PLUG	1
24	FAN CASING	1	53	PLUG	1
25	ELECTRIC BOX	1	54	HEAT EXHAUST HOSE ASS'Y	1
26	ELECTRIC BOX	1	55	DISCHARGE GRILLE	1
27	ELECTRIC BOX	1	56	FIX TURE	1
28	COVER	1	57	REMOTE CONTROL ASS'Y	1
29	STRIKE	1			

Kassering



Symbolen med en överstruken soptunna på uttjänt elektrisk eller elektronisk utrustning innebär att denna inte får kasseras i hushållssoporna. För kostnadsfri återlämning finns lokala uppsamlingsplatser för uttjänt elektrisk eller elektronisk utrustning. Adresserna finns att få hos de lokala myndigheterna. I många EU-länder kan du få mer information om återlämningsmöjligheterna på vår webbsida <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Kontakta annars ett officiellt återvinningsföretag för uttjänta apparater som är auktoriserad i ditt land.

Genom den separata uppsamlingen av avfall av elektrisk och elektronisk utrustning, ska återanvändning, materialåtervinning resp. andra former av återvinning av avfallsutrustning såväl som negativa följder på miljön och människors hälsa vid kassering av eventuella farliga ämnen i utrustningen, undvikas.

Kassera kylmedlet propan, som finns i apparaten, från företag med motsvarande certifiering på korrekt sätt i enlighet med nationella lagar (europeiska avfallstypkatalogen 160504).



Batterier och ackumulatorer får ej kastas i hushållsavfall, utan måste i enlighet med EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS direktiv 2006/66/EG av den 6 september 2006 om batterier och ackumulatorer omhändertas på ett fackmässigt sätt. Avfallshantera batterier och ackumulatorer enligt gällande lagstadgade bestämmelser.

Trotec GmbH

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ info@trotec.com

www.trotec.com